

新界土地契約續期五十年
條例草案星期四憲報公布

政府將於後日（星期四）在憲報公布一項條例草案，使所有新界（包括新九龍）的土地契約，除短期租約及特殊用途契約外，均可續期至二〇四七年六月三十日，毋須補地價。

這項名爲一九八七新界土地契約（續期）條例草案，已於四月七日獲得行政局通過，並會於五月六日提交立法局。

所有新界土地契約，都會在一九九七年六月二十七日或該日之前滿期。

根據中英政府關於香港問題的聯合聲明附件三第二款規定，除短期租約和特殊用途契約外，所有在一九九七年六月三十日以前期滿的土地契約，如承租人願意，均可續期到不超過二〇四七年六月三十日，不需補地價。

政府發言人表示，新界的土地契約，共有超過三萬份，其中不少是由多人擁有業權的，實際上並不可能用以往方式，個別爲這些契約辦理續期手續。要爲這麼多土地契約續期，最佳的辦法就是採用立法的方式。

他說，任何人士如無意依照條例草案所建議，將其土地契約續期，須在條例草案生效後三個月內，在註冊總署田土註冊處登記一份規定格式的備忘錄。

條例草案同時規定，當原來契約期滿時，承租人須從續期日起，每年向政府繳交相當於土地當時應課差餉租值百分之三的租金，此後，並隨應課差餉租值的改變而調整。新界原居民擁有鄉村屋地的租金，將維持不變。

短期租約的定義，是原批年期不超過七年的契約。當現有的短期租約期滿時，政府將如現時一般，在顧及長期的發展計劃下，按個別情況處理。

特殊用途契約是指通常以私人協約方式批出，作指定用途的契約，例如公用事業、津貼學校、福利設施、康樂會所、加油站、煤油商店、碼頭、教堂、公務員合作建屋計劃及政府興建的公務員建屋計劃、特殊工業和機場輔助服務及工業等用途。

大部份特殊用途契約的一個共同特點，是載有一項永久性（契約所訂定的整個年內）禁制有關土地轉讓的條款。故此，特殊契約的定義，是載有永久性禁制轉讓條款的契約。

新界的特殊用途契約共有八百四十二份，政府將逐一審查這些租約，並將個別為這些租約續期。

政府發言人說，將於一九九七年六月三十日以前期滿的港島及九龍半島（即界限街以南）契約，在適當情況下，政府將個別為這些租約續期。

一本闡釋新界土地契約（續期）條例草案的小冊，正在印刷中；市民可由本星期四下午起向各區政務處、政府刊物銷售處及新聞處的市場事務組索閱。

小冊非但包括條例草案的詳情，而且更附有八百四十二個特殊用途契約的目錄。對於每種特殊契約續期政策和政府收回土地時可獲補償額的計算方程式，亦有說明。

發言人籲請擁有新界（包括新九龍）土地契約的人士，均應細閱這本小冊。

港口通訊中心與港澳碼頭
復活節假期廿四小時辦公

海事處今日（星期二）宣布：屬下港口通訊中心和中區港澳碼頭，將於復活節假期內，即四月十七日、十八日和二十日，維持二十四小時辦公。

這段假期內，深水埗的港澳碼頭和中區中港客運碼頭，亦將照常辦公，開放時間分別為上午七時半至晚上九時半和上午七時至晚上八時。

在復活節假期內仍然維持正常運作的辦事處，還有位於灣仔、油麻地、觀塘、荃灣、西區、藍巴勒海峽、柴灣和深水埗的公共貨物裝卸區，和位於油麻地、九龍灣和屯門的公眾海傍。

位於中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓的中區海事處牌照部和輪船出入口辦公室，會在星期六及星期一至兩日上午九時至上午十一時辦公，但只處理清關事項。

海事處其他辦事處則會在復活節假期內關閉。

公主道北行暫禁通車

運輸署宣布：由星期四（四月十六日）晚上十時至翌日上午六時，公主道北行介乎培正道及亞皆老街將禁止通車，以配合公主道天橋重建工程。

在封閉期間，沿公主道北行往窩打老道之車輛須改經往培正道及窩打老道的支路。

但車輛仍可前往位於該段公主道北行的樓宇。

沿公主道北行往上述樓宇的駕車人士可使用下列路線：

*培正道、常盛街、石鼓街、巴富街、及公主道天橋下面之通道；或

*培正道、窩打老道北行、窩打老道及太子道交界附近之掉頭環路、窩打老道南行、公主道南行、及位於公主道天橋下面近巴富街之通路。

香港青年交響樂團音樂會

音樂事務統籌處屬下之香港青年交響樂團將於星期六（四月十八日）晚上八時，在沙田大會堂舉行一場音樂會。

在首席客席指揮葉詠詩的領導下，樂團將演奏名曲多首，包括格魯克的「阿爾賽斯特」序曲、巴伯的「弦樂慢板」、拉威爾的「為死去的公主而作的孔雀舞」及柴可夫斯基的「羅密歐與茱麗葉」幻想序曲。

香港青年交響樂團現有成員八十九人，歷年來，樂團不僅在本港定期舉行音樂會，且更曾赴海外演出，所到之處包括澳洲、塞浦路斯、法國、以色列、澳門、英國及中國各地，並曾與國際知名音樂家及指揮家如傅聰、伊甸及譚米爾、朗尼·歷基斯、丁納、韋國斯爵士及甄健豪等合作演出。

門券每張五元及十元，現已在城市電腦售票處（香港大會堂、伊利沙伯體育館、香港體育館、太空館、荃灣大會堂、沙田大會堂）及通利琴行之副羅灣、金馬倫里、太古城中心及萬宜大廈各分行公開發售。

查詢請電五—八二三五三三七。

一 接受存款公司註冊撤銷

銀行監理專員今日（星期二）宣布，已應 GUARDIAN

FINANCE LIMITED 的要求，根據一九八六年銀行業條例

第三十一條第二款撤銷其作為接受存款公司的註冊。

元朗天后會景巡遊下週一舉行

元朗區將於下星期一（四月二十日）在市內舉行大規模會景巡遊，慶祝每年一度的天后寶誕。

元朗區的天后会景巡遊始於一九六三年，是由十八鄉鄉事委員會籌辦。今年的出會項目多姿多采，參加演出的花炮會將有十二個，參與人數約二千人。

由於元朗市中心一段青山公路（元朗大馬路）現正進行與輕鐵有關的道路工程，今年會景巡遊路線將略有更改。

巡遊當日，隊伍會由元朗市東的鳳翔路出發，巡經合益路、大棠道、教育路及體育路，然後抵達元朗大球場。

會景巡遊將於上午十時半開始，歷時兩小時，演出節目豐富，包括有舞金龍、醒獅、飄色、潮州鑼鼓及潮州鸚歌舞等。

會景巡遊的壓軸好戲，是各隊伍巡遊至元朗大球場齊集後，便會進行匯演。

繼會景巡遊之後，另一項傳統的「抽花炮」項目將於下午二時半在十八鄉大樹下的天后古廟門前空地舉行。

新界政務署長許舒博士已應邀為大會主禮嘉賓，並出席觀賞是日的各項精采活動。

天后一向為水上人家的敬仰的神祇，祈求福蔭及風調雨順。對於元朗人士來說，每年農曆三月廿三日的天后誕為該區重要的節日之一，其傳統可追溯至十七世紀，當時元朗仍屬沿海漁村，居民大部份以捕魚為生。

：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：

元明天后會景巡遊將於下星期一上午十時半舉行。歡迎派員訪攝。大會已印備是項巡遊的記者證，新聞界代表可前往尖沙咀廣東道七號海港城環球航運中心十二樓政務總署新聞及公共關係組索取。每間新聞機構最多可取兩個記者證。政務總署亦已安排兩部車輛接載記者往元朗，並定於是日九時正由九龍公眾碼頭開出，車上座位分配將以先到先得為準。

（編輯注意：此稿已於昨晚經由傳真機發出。）

科技發展增強工業競爭力

政府非常重視新科技的傳入及其在工業界的廣泛傳播。

工業署署長楊啓彥今（星期一）晚在對香港科技協進會致辭時作以上表示。

楊氏說：「科技的發展增強本港工業製品的出口競爭能力，而競爭能力又有助增長。」

「當我們想起製造業佔本港三分之一以上的總就業額及國民生產總值的百分之二十二的時候，製造業保持其增長的重要性就更加明顯。」

楊氏又謂，政府工業發展服務之目標，是要消除獲取有用科技之障礙，尤其是那些與生產力增長及改良產品質素有關之科技，例如由生產力促進局及工業署提供的人力培訓、提高生產力及改善品質等方面的服務，以及促進在本港投資和資助發展新計劃。

但是獲取科技只屬工業發展之一部份。他說：「另外一部份是關於製造業廣泛吸收及應用這些科技，而這並不是可輕易達致的目標。這是由於小型工廠是本港的主流，同時又普遍集中於輕工業及人力較集中的製造行業方面。」

楊氏又說：「只要有給予一點鼓勵及假以時日，我深信本港廠商可對此需要作出適當的反應，將會變得更有效率、樂於改善產品質素及努力創新，當然我們亦要有力證明不這樣做便會增加它們經營失敗的危險。」